

**Zmluva o výpožičke zbierkových predmetov
č. AF3-374/2023**

uzatvorená podľa ust. § 659 až § 662 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník) v súlade s ust. § 12 ods. 3 zák. č. 206/2009 Z. z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a Výnosu MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 v platnom znení (ďalej len „zmluva“).

Zmluvné strany

Požičiavateľ:

Múzeum mesta Bratislavy

Zriadené Zriaďovacou listinou Hl. mesta SR Bratislavy č. 746/2009 ako príspevková organizácia Hl. mesta SR Bratislavy.

Sídlo: Radničná 1, 815 18 Bratislava

Štatutárny zástupca: Mgr. Zuzana Palicová, riaditeľka

Zamestnanec oprávnený konať

vo veciach realizácie zmluvy:

Mgr. art. Eva Nepeřená, reštaurátorka

IBAN: SK45 7500 0000 0000 2593 6163

IČO: 00179744

DIČ: 2020801761

IČ DPH: SK2020801761

Kontakty: eva.neperena@mmb.sk
(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ:

Pamiatkový úrad Slovenskej republiky

Sídlo: Cesta na Červený most 6, 814 06 Bratislava

Štatutárny zástupca: Ing. arch. Pavol Izvolt, PhD., MsC., generálny riaditeľ

Zodpovedný zamestnanec

Vo veciach realizácie zmluvy: Ing. Lenka Vrbiková, PhD., odbor konzervačnej vedy

IČO: 31755194

DIČ: 2021491560

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK65 8180 0000 0070 0006 8998

Kontakty: lenka.vrbikova@pamiatky.gov.sk, 02/20464 402
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej len „zmluvné strany“)

Článok I

Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ vyhlasuje, že je oprávnený túto zmluvu uzavrieť a riadne plniť z nej vyplývajúce záväzky, vrátane oprávnenia nakladať a disponovať s predmetom výpožičky na účely tejto zmluvy.
2. Požičiavateľ sa zaväzuje zapožičať vypožičiavateľovi **bezodplatne** na dočasné užívanie zbierkové predmety (ďalej len „predmety“) v **počte 3 ks**:
 - a) **VE-00026 Obraz čínskeho boha dlhého života**, poistná hodnota 1 000 €,

- b) **VE-00028 Figúrka Japonky v kimone**, poistná hodnota 700 €,
 - c) **VE-00029 Figúrka Japonca v kimone**, poistná hodnota 700 €,
- špecifikované v zozname s obrazovou dokumentáciou, ktorý je ako Príloha č. 1 neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 3. Súčasťou zmluvy je aj protokol o odovzdaní zbierkových predmetov ako Protokol č. 2 a protokol o vrátení zbierkových predmetov ako Protokol č. 3.
 - 4. Zmluvné strany prehlasujú, že predmety sú spôsobilé na dočasné užívanie podľa Článku II tejto zmluvy.

Článok II

Účel výpožičky

- 1. Predmet výpožičky vyšpecifikovaný v Článku I, bode 2 tejto zmluvy sa vypožičiava za účelom: **realizácie reštaurátorského výskumu.**
- 2. Zmena účelu je neprípustná.

Článok III

Doba výpožičky

- 1. Zmluvné strany sa dohodli na čase trvania výpožičky na dobu určitú, ktorá začína plynúť odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy **do 28. 03. 2024.**
- 2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet najneskôr v posledný deň trvania výpožičky, pričom zmluvné strany podpíšu Protokol o vrátení dočasne užívaného zbierkového predmetu, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy. V prípade záujmu vypožičiavateľa predĺžiť dobu výpožičky, písomne požiada požičiavateľa o predĺženie doby výpožičky 14 dní pred uplynutím dohodnutej doby.
- 3. Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie predmetu zmluvy alebo jeho časti pred skončením doby výpožičky, ak ich potrebuje pre svoje účely alebo ak ich vypožičiavateľ užíva v rozpore s bodom 1. Článku II a Článkom IV tejto zmluvy do 14 kalendárnych dní od doručenia oznámenia o vrátení predmetu.
- 4. Vypožičiavateľ znáša náklady na predčasnú prepravu predmetu zmluvy späť požičiavateľovi v plnom rozsahu.

Článok IV

Podmienky výpožičky

- 1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmety užívať súlade s Článkom II až IV tejto zmluvy.
- 2. Vypožičiavateľ je povinný:
 - a) vykonať a zabezpečiť všestranné bezpečnostné opatrenia pri premiestňovaní a dočasnom odbornom umiestnení a sprístupňovaní tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu predmetov,
 - b) zabezpečiť optimálne klimatické, svetelné a bezpečnostné podmienky v priestore dočasného užívania predmetov,
 - c) zabezpečiť ochranu údajov, týkajúcich sa dočasného uloženia a manipulácie s predmetmi,
 - d) zamedziť nedovolenú manipuláciu s predmetmi,
 - e) vrátiť predmety bez konzervátorských a reštauračných zásahov, ak nebolo dohodnuté inak,
 - f) oznámiť požičiavateľovi každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu predmetov,

- g) v prípade, ak hrozí vznik škody, je povinný uskutočniť ihneď nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku vzniknutej škody a bezodkladne písomne informovať požičiavateľa.
3. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenie predmetov), ktoré vznikli na predmete zmluvy alebo jeho časti počas doby výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu zmluvy podľa Článku I, je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu v rozsahu určenom a preukázanom požičiavateľom. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej hodnoty predmetu zmluvy, ktorá môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poisťovnej hodnoty. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetov podľa Článku I tejto zmluvy je vypožičiavateľ povinný uhradiť vzniknutú škodu v plnej výške. Poškodené predmety ostávajú majetkom požičiavateľa.
4. Závazky a povinnosti vypožičiavateľa podľa bodu 1 až 3 tohto článku plynú odovzdaním a prevzatím predmetov na základe potvrdenia Protokolu o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov na dočasné užívanie (vzor) (Príloha č. 2) a končia vrátením na základe potvrdenia Protokolu o vrátení dočasne užívaných zbierkových predmetov (vzor) (Príloha č. 3). Oba protokoly tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Článok V

Všeobecné a záverečné ustanovenie

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Písomnosti v súvislosti s touto zmluvou sa doručujú na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Zásielka sa považuje za doručenie v deň jej osobného odovzdania, v deň jej doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručenie na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy ak sa adresát o tom nedozvie.
3. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. (Občianskeho zákonníka) v znení neskorších predpisov, zákona č. 206/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov a Výnosu MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 v platnom znení a ďalšími ustanoveniami príslušných právnych predpisov SR.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, že sa nepodarí nájsť v danom spore vyhovujúce riešenie, ktorákoľvek zo zmluvných strán sa môže obrátiť na príslušný súd na území SR.
5. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
6. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou očíslovaných dodatkov v písomnej forme, ktoré nadobudnú platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia požičiavateľom a vypožičiavateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

7. Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých vypožičiavateľ dostane dve (2) a požičiavateľ tri (3) vyhotovenia.
8. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni prvého zverejnenia v Centrálnom registri Úradu vlády SR v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
9. Ak by sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim hospodárskemu účelu tejto zmluvy, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, nebola uzatvorená v tiesni a za nevýhodných podmienok.
11. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:
 - a) Príloha č. 1 – Zoznam predmetov
 - b) Príloha č. 2 – Protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov na dočasné užívanie (vzor)
 - c) Príloha č. 3 – Protokol o vrátení dočasne užívaných zbierkových predmetov (vzor)

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa:

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

.....
Mgr. Zuzana Palicová
riadiateľka
Múzeum mesta Bratislavy

.....
Ing. arch. Pavol Ižvolt, PhD., MSc.
generálny riadiateľ
Pamiatkový úrad Slovenskej republiky

Príloha č. 1 Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov č. AF3-374/2023
s číslo zmluvy pre interné potreby oddelenia dokumentácie MMB-ZOV-2023/17

Obrazová dokumentácia zbierkových predmetov

a) VE-00026 Obraz čínskeho boha dlhého života, poistná hodnota 1 000 €



b) VE-00028 Figúrka Japonky v kimone, poistná hodnota 700 €



c) VE-00029 Figúrka Japonca v kimone, poistná hodnota 700 €



**Protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov na dočasné užívanie
(vzor)**

Článok I

Požičiavateľ:

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec vo
veciach realizácie zmluvy:

Múzeum mesta Bratislavy

Radničná 1, 815 18 Bratislava

Mgr. art. Eva Nepeřená, reštaurátorka
(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ:

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec
vo veciach realizácie zmluvy:

Pamiatkový úrad Slovenskej republiky

Cesta na Červený most 6, 814 06 Bratislava

Ing. Lenka Vrbiková, PhD., odbor konzervačnej vedy
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

Článok II

Požičiavateľ odovzdáva a vypožičiavateľ preberá na dočasné užívanie podľa Článku I. bodu 1 zmluvy zbierkové predmety **v počte 3 ks** špecifikovaný v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy:

- a) VE-00026 Obraz čínskeho boha dlhého života,**
- b) VE-00028 Figúrka Japonky v kimone,**
- c) VE-00029 Figúrka Japonca v kimone.**

Stav: predmety sú dobrom stave

V Bratislave, dňa

Odovzdal:

Prevzal:

.....
Mgr. art. Eva Nepeřená
za požičiavateľa

.....
Ing. Lenka Vrbiková, PhD.
za vypožičiavateľa

Protokol o vrátení dočasne užívaných zbierkových predmetov (vzor)

Článok I

Vypožičiavateľ:

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec
vo veciach realizácie zmluvy:

Pamiatkový úrad Slovenskej republiky

Cesta na Červený most 6, 814 06 Bratislava

Ing. Lenka Vrbiková, PhD., odbor konzervačnej vedy
(ďalej len "vypožičiavateľ")

Požičiavateľ:

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec vo
veciach realizácie zmluvy:

Múzeum mesta Bratislavy

Radničná 1, 815 18 Bratislava

Mgr. art. Eva Nepeřená, reštaurátorka
(ďalej len „požičiavateľ“)

Článok II

Vypožičiavateľ odovzdáva a požičiavateľ preberá podľa Článku I bodu 1 zmluvy zbierkové predmety **v počte 3 ks** špecifikované v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy:

- a) **VE-00026 Obraz čínskeho boha dlhého života,**
- b) **VE-00028 Figúrka Japonky v kimone,**
- c) **VE-00029 Figúrka Japonca v kimone.**

Stav:

V Bratislave, dňa

Odovzdal:

Prevzal:

.....
Ing. Lenka Vrbiková, PhD.
za vypožičiavateľa

.....
Mgr. art. Eva Nepeřená
za požičiavateľa